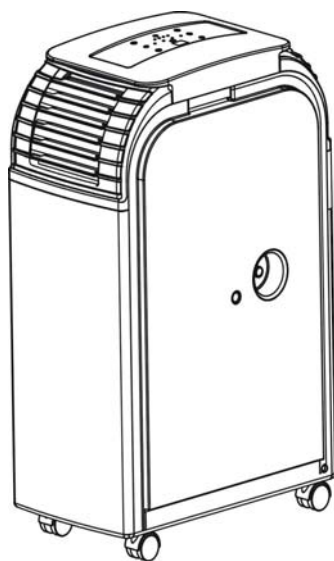




# JAX ACM-07/09 / B2HE JAX ACM-12 / 14 / 16BHE МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



### ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА

1. Перед вводом кондиционера в эксплуатацию проверьте, соответствует ли рабочее напряжение, указанное на корпусе, с напряжением локальной сети.
2. НЕ ЗАГРАЖДАЙТЕ СИСТЕМУ ВЕНТИЛЯЦИИ. Убедитесь, что отверстия для забора и вывода воздуха не закрыты чем-либо.
3. Эксплуатируйте устройство только на горизонтальной поверхности во избежание утечек воды.
4. Устройство не должно эксплуатироваться в помещении, где хранятся взрывчатые и едкие вещества.
5. Регулярно производите чистку воздушного фильтра. Загрязненный фильтр снижает работоспособность кондиционера.
6. После выключения устройства подождите, по крайней мере, 5 минут перед тем, как снова включить его. Это необходимо для предотвращения повреждения компрессора.
7. Ток потребляемый компрессором кондиционера от электрической сети, может достигать 7 ампер. Не используйте никакие кабельные удлинители с данным устройством.
8. Устройство предназначено для охлаждения, нагревания и осушения воздуха в помещениях. Любое другое использование не допускается.
9. Если шнур питания поврежден, то по причинам безопасности он должен заменяться только квалифицированным специалистом.

**ОСТОРОЖНО!** Данное устройство может использоваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточными навыками и опытом специалиста, если они находятся под надзором человека, ответственного за их безопасность или прошедшего обучение по эксплуатации данного устройства.

**Дети должны находиться под присмотром с целью предотвращения их игры с устройством.**

## ВВЕДЕНИЕ / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Поздравляем Вас с покупкой переносного кондиционера воздуха.

Ваш кондиционер был разработан и изготовлен в соответствии со стандартами современных технологий.

Перед подключением устройства к сети электроснабжения внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации, чтобы предотвратить появление повреждений, вызванных ненадлежащим использованием. Особое внимание уделите правилам техники безопасности. Если данное устройство передается третьему лицу, то в комплект документов, идущих с устройством, должны быть также включены эти инструкции по эксплуатации. Храните их в безопасном месте на случай любых вопросов, которые могут появиться в будущем.

Благодарим Вас за проявленное доверие к нашим системам. Надеемся, что Вы будете наслаждаться приятным климатом в помещении, созданным приобретенным кондиционером воздуха.

МОДЕЛЬ	JAX ACM-07B2HE	JAX ACM-09B2HE	JAX ACM-12BHE	JAX ACM-14BHE	JAX ACM-16BHE
НАПРЯЖЕНИЕ	220В 50Гц AC (переменный ток)	220В 50Гц AC (переменный ток)	220В 50Гц AC (переменный ток)	220В 50Гц AC (переменный ток)	220В 50Гц AC (переменный ток)
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ (Вт) (Wb24 /Db35)	650 Вт	810 Вт	1060 Вт	1340 Вт	1530 Вт
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ (Вт) ОХЛАЖДЕНИЕ НАГРЕВАНИЕ (EN60335)	660 Вт 640 Вт	820 Вт 800 Вт	1070 Вт 1050 Вт	1370 Вт 1300 Вт	1570 Вт 1510 Вт
ОХЛАЖДАЮЩАЯ СПОСОБНОСТЬ НАГРЕВАТЕЛЬНАЯ СПОСОБНОСТЬ (Wb24 / Db35)	2,000 Вт 2,000 Вт	2,600 Вт 2,600 Вт	3,000 Вт 3,000 Вт	3,500 Вт 3,500 Вт	4,000 Вт 4,000 Вт
ИНТЕНСИВНОСТЬ ОСУШЕНИЯ (30, RH80%)	30 л/день	50 л/день	50 л/день	60 л/день	70 л/день
УРОВЕНЬ ШУМА	50 дБ(А)	53 дБ(А)	53 дБ(А)	53 дБ(А)	54 дБ(А)
ЦИРКУЛЯЦИЯ ВОЗДУХА [м³/ч]	360	360	420	450	450
ХЛАДАГЕНТ	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	В КОМПЛЕКТЕ	В КОМПЛЕКТЕ	В КОМПЛЕКТЕ	В КОМПЛЕКТЕ	В КОМПЛЕКТЕ
ТАЙМЕРНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	0-24 STD	0-24 STD	0-24 STD	0-24 STD	0-24 STD
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ (ШxГxВ), мм	300x480x630	300x480x630	300x505x778	300x505x778	300x505x778
ВЕС НЕТТО	25,0 кг	27,5 кг	28,5 кг	29,5 кг	30,5 кг

Все цифры являются приблизительными данными. Характеристики соответствуют действующему стандарту EN 14511. Возможны вариации.

## ПРОСТ В РАБОТЕ И ЛЕГКО ПРИ ПЕРЕМЕЩЕНИИ

- ✓ Блок оснащен роликами и может свободно перемещаться из одной комнаты в другую.
- ✓ Количество воздуха может быть отрегулировано по 1-3 вентиляционным горизонтам.
- ✓ Поток воздуха может быть очень сильным и достигать 5-6 метров.
- ✓ Для установки не требуются какие-либо специально обученные люди.
- ✓ Для подключения достаточно просто вставить штепсельную вилку в обычную бытовую розетку с рабочим напряжением 220-240В/ 50Гц.
- ✓ Гибкий воздуховод для отработавшего воздуха может храниться в блоке во время транспортировки, а также в случаях, когда кондиционер не используется.
- ✓ Данное устройство работает по принципу теплового насоса. Благодаря своей особой, новаторской конструкции оно демонстрирует наилучшую нагревательную способность в сравнении с традиционными нагревателями.

## ОБЪЕМ ПОСТАВЛЯЕМОГО КОМПЛЕКТА

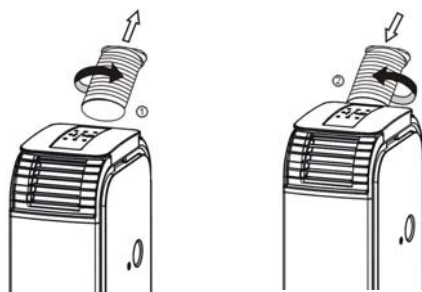
- |   |                                       |  |
|---|---------------------------------------|--|
| 1 x блок кондиционера                   | 1 x кронштейн для гибкого воздуховода | 1 x комплект инструкций по эксплуатации        |
| 1 x пульт дистанционного управления     | 1 x решетка для отвода воздуха        | 1 x воздуховод дренажной системы, длиной 50 см |
| 1 x гибкий воздуховод, длиной 150 см    | 1 x фильтр грубой очистки наверху     | 2 x притертая пробка                           |
| 1 x соединитель для гибкого воздуховода | 1 x фильтр грубой очистки внизу       |  |

**ПЕРЕД ВВЕДЕНИЕМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ**

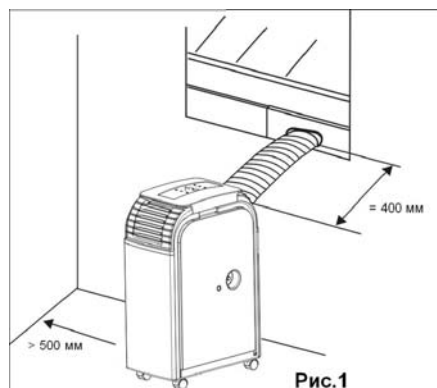
1. Чтобы избежать повреждений, установите блок в положение «стоя», по крайней мере, на 24 часа перед введением в эксплуатацию.
2. Выпустите гибкий воздуховод держателя в устройство и выньте гибкий воздуховод для отработавшего воздуха.
3. Закрепите гибкий воздуховод до введения кондиционера в эксплуатацию.



4. Поверните гибкий воздуховод для отработавшего воздуха в направлении изображенной на рисунке стрелки 1 и отделите его от блока кондиционера.
5. Поверните гибкий воздуховод для отработавшего воздуха в направлении изображенной на рисунке стрелки 2 и подсоедините его к блоку кондиционера.



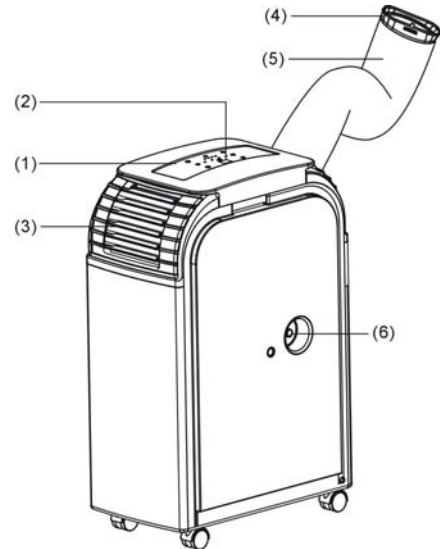
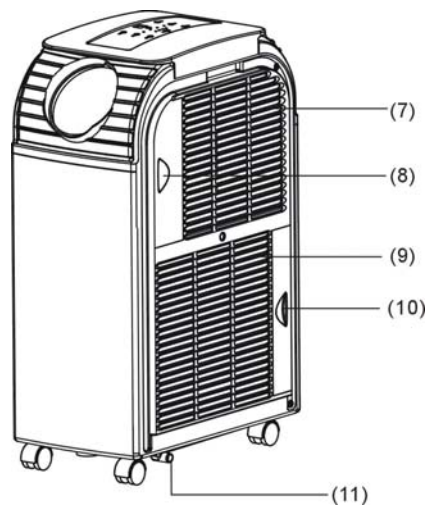
6. Вставьте штепсельную вилку питания в розетку. Никогда не выдергивайте резко вилку из розетки за шнур. Это может привести к повреждению шнура питания.
7. Устройство выпускает горячий воздух, поэтому оно должно устанавливаться на достаточном минимальном безопасном расстоянии от стен (Рис. 1)

**Рис. 1**

8. Несмотря на влагозащитное покрытие, не следует эксплуатировать устройство во влажных помещениях, таких как, например, в ванной или комнатах подобного назначения.
9. Цвет устройства может незначительно меняться из-за воздействия прямых солнечных лучей.
10. Устройство оборудовано специальной тепловой системой деактивации. Она защищает кондиционер от перегрева в чрезвычайных условиях окружающей среды.
11. Располагайте устройство так, чтобы вентиляционное отверстие не перекрывалось, например, мебелью или занавесками, т.к. это может негативно сказаться на работоспособности кондиционера.
12. Не допускайте воздействия прямых солнечных лучей на устройство, поскольку оно может перегреться и автоматически отключиться тепловой системой деактивации.

## НАЗВАНИЕ СОСТАВНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ

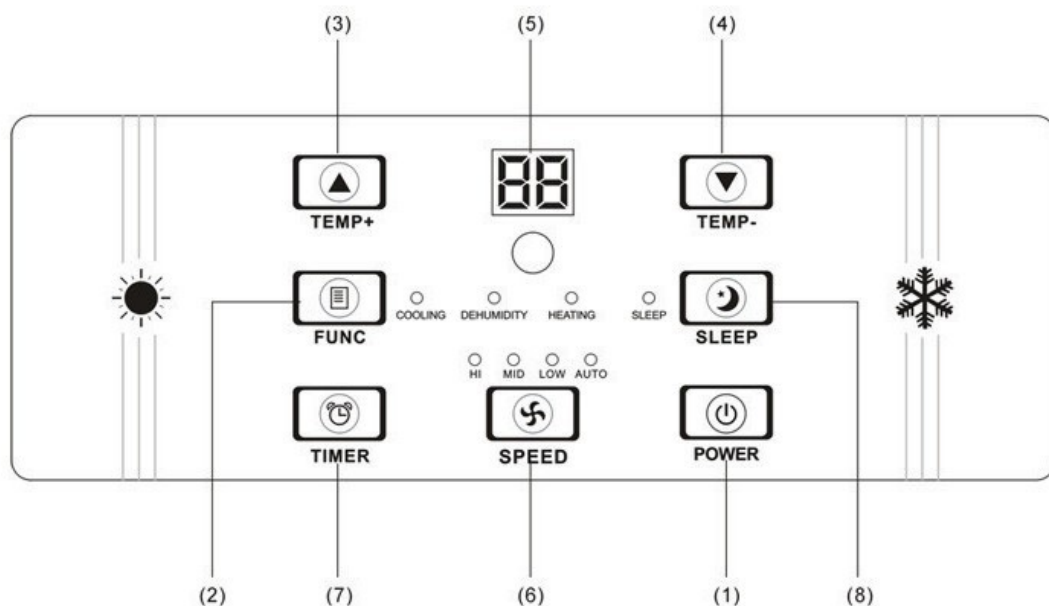
1. Панель управления
2. Контрольный индикатор
3. Решетка воздуховыпускного отверстия
4. Соединительная деталь гибкого воздуховода
5. Гибкий воздуховод
6. Верхнее сливное отверстие для конденсационной воды с резиновой пробкой
7. Забор воздуха для охлаждения



8. Ручки для переноса
9. Фильтр холодного воздуха.
10. Забор воздуха для нагревания.
11. Фильтр горячего воздуха
12. Сливная труба

## ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА

10. Перед вводом кондиционера в эксплуатацию проверьте, соответствует ли рабочее напряжение, указанное на корпусе, с напряжением локальной сети.
11. НЕ ЗАГРАЖДАЙТЕ СИСТЕМУ ВЕНТИЛЯЦИИ. Убедитесь, что отверстия для забора и вывода воздуха не закрыты чем-либо.
12. Эксплуатируйте устройство только на горизонтальной поверхности во избежание утечек воды.
13. Устройство не должно эксплуатироваться в помещении, где хранятся взрывчатые и едкие вещества.
14. Регулярно производите чистку воздушного фильтра. Загрязненный фильтр снижает работоспособность кондиционера.
15. После выключения устройства подождите, по крайней мере, 5 минут перед тем, как снова включить его. Это необходимо для предотвращения повреждения компрессора.
16. Ток потребляемый компрессором кондиционера от электрической сети, может достигать 7 ампер. Не используйте никакие кабельные удлинители с данным устройством.
17. Устройство предназначено для охлаждения, нагревания и осушения воздуха в помещениях. Любое другое использование не допускается.
18. Если шнур питания поврежден, то по причинам безопасности он должен заменяться только квалифицированным специалистом.
19. **ОСТОРОЖНО!** Данное устройство может использоваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточными навыками и опытом специалиста, если они находятся под надзором человека, ответственного за их безопасность или прошедшего обучение по эксплуатации данного устройства. Дети должны находиться под присмотром с целью предотвращения их игры с устройством.


**ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ**
**1. [POWER / ПИТАНИЕ]**

Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить устройство.

**2. [FUNC / ФУНКЦИЯ]**

Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать функцию: «Cooling / Охлаждение», «Heating / Нагревание» или «Dehumidity / Осушение».

**3. [TEMP+ / ИНТЕНСИВНОСТЬ+]**

Нажмите эту кнопку при включенной функции охлаждения, чтобы установить необходимую температуру воздуха в комнате от 1°C до максимум 30°C.

Нажмите эту кнопку при включенной функции нагревания, чтобы установить необходимую температуру воздуха в комнате от 1°C до максимум 25°C.

**4. [TEMP- / ИНТЕНСИВНОСТЬ-]**

Нажмите эту кнопку при включенной функции охлаждения, чтобы установить необходимую температуру воздуха в комнате от 1°C до минимум 17°C.

Нажмите эту кнопку при включенной функции нагревания, чтобы установить необходимую температуру воздуха в комнате от 1°C до минимум 15°C.

**5. СВЕТОДИОДНЫЙ ДИСПЛЕЙ**

Дисплей отображает температуру по умолчанию.

Нажатием кнопки [TEMP+ / ИНТЕНСИВНОСТЬ+] или [TEMP- / ИНТЕНСИВНОСТЬ-] на дисплее кратко отображается требуемая целевая температура. Нажатием кнопки [TIMER / ТАЙМЕР] на дисплее кратко показывается количество часов до момента включения или выключения устройства. После каждой ручной настройки на дисплее автоматически отображается температура по умолчанию. При включенной функции осушения на дисплее появляется выражение «DH». Также на экран выводятся сообщения об ошибках.

**6. [SPEED / СКОРОСТЬ]**

Нажмите эту кнопку, чтобы установить скорость вентиляции на позиции «LOW / НИЗКАЯ», «MID / СРЕДНЯЯ», «HI / ВЫСОКАЯ» или «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКАЯ». Если выбрана скорость «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКАЯ», вентилятор работает при перепадах температуры более 9 градусов на наивысшей скорости. Если температура снижается до разности менее 4 градусов, вентилятор переключается на среднюю скорость. Если температура продолжает понижаться до целевой температуры, вентилятор переходит на самую низкую скорость.

## 7. [TIMER / ТАЙМЕР]

Программируемый таймер на время запуска и остаточную наработку

**Startingtime/Времязапуска:** эта функция используется для автоматического включения устройства по истечении введенного времени. Осуществляется это следующим образом:

- i) Нажмите кнопку [TIMER / ТАЙМЕР] на резервном блоке (этот блок подсоединен, но не эксплуатируется), чтобы ввести нужное количество часов, по прошествии которых кондиционер включится.
- ii) Выберите нужную функцию («Cooling / Охлаждение», «Heating / Нагревание» или «Dehumidity / Сушение») или установите необходимую температуру.
- iii) Когда заданное время истекает, устройство запускается автоматически.

Если нажать кнопку [POWER / ПИТАНИЕ] до того, как истечет установленное время, заданная программа времени удаляется. Устройство запускается и может эксплуатироваться в нужном режиме работы.

**Residualtime/Остаточнаянаработка:** эта функция используется для автоматического отключения устройства по истечении заданного времени. Осуществляется это следующим образом:

- i) Нажмите кнопку [TIMER / ТАЙМЕР] во время работы кондиционера и введите необходимое количество часов, по истечении которых он выключится.
- ii) После того, как число часов на светодиодном дисплее перестанет мигать, выберите нужную функцию («Cooling / Охлаждение», «Heating / Нагревание» или «Dehumidity / Сушение») и установите необходимую температуру.
- iii) Когда заданное время истекает, устройство автоматически отключается.

Если нажать кнопку [POWER / ПИТАНИЕ] до того, как истечет установленное время, заданная программа времени удаляется, а устройство выключается.

## 8. [SLEEP / «НОЧНОЙ» РЕЖИМ]

Используя эту кнопку, можно задать «ночной» режим кондиционера. Микропроцессор, встроенный в кондиционер, будет повышать предварительно установленную температуру на 2 °С каждый час до максимум 4°С по истечении двух часов и поддерживать эту температуру до тех пор, пока выделенное время не закончится.

При применении «ночного» режима сначала задайте количество часов переключателями времени, как описано для функции «Residualtime/Остаточнаянаработка» или «Startingtime/Времязапуска». Затем нажимайте кнопку [TIMER / ТАЙМЕР] до тех пор, пока необходимое количество часов не появится на экране. После того, как на экране отобразятся часы, экран автоматически переключается на отображение температуры, установленной до этого. Чтобы изменить настройки температуры, нажмите кнопку [TEMP+ / ИНТЕНСИВНОСТЬ+] или [TEMP- / ИНТЕНСИВНОСТЬ-]. С каждым нажатием, температура увеличивается или уменьшается на 1°С.

## ФУНКЦИЯ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

1. POWER / ПИТАНИЕ
2. FUNC / ФУНКЦИЯ
3. TIMER / ТАЙМЕР

4. AUTO / АВТОМАТИЧЕСКАЯ СКОРОСТЬ

5. HI / ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ

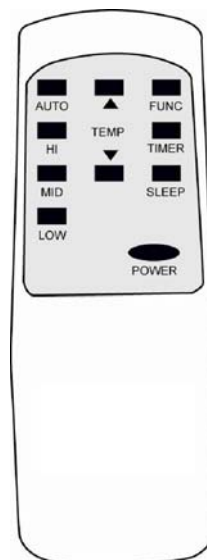
6. MID / СРЕДНЯЯ СКОРОСТЬ

7. LOW / НИЗКАЯ СКОРОСТЬ

8. SLEEP / «НОЧНОЙ» РЕЖИМ

9. TEMP / ИНТЕНСИВНОСТЬ

Кнопка выключения/запуска  
 Выбор режима  
 Почасовое программирование  
 Автоматическая скорость вентилятора  
 Высокая скорость вентилятора  
 Средняя скорость вентилятора  
 Низкая скорость вентилятора  
 Режим работы в ночное время  
 Регулировка температуры



## ОХЛАЖДЕНИЕ

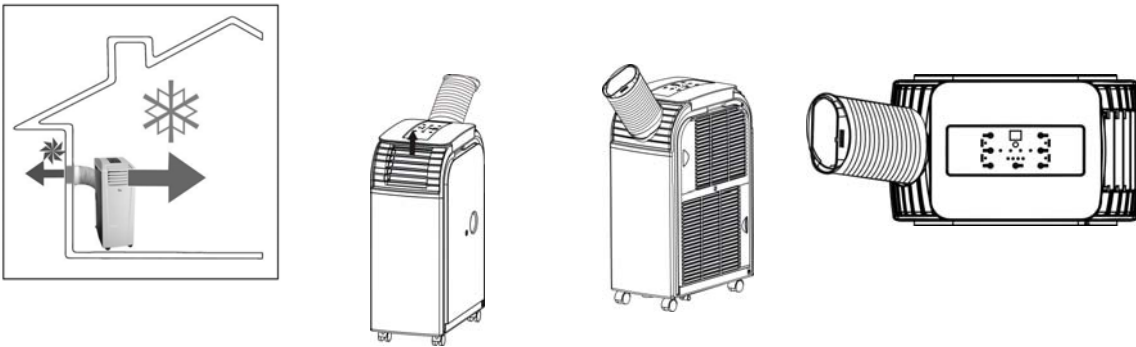
- ✓ В жаркие дни рекомендуется запускать устройство как можно раньше, это позволит избежать нагрева комнаты.
- ✓ Данное устройство имеет функцию самоиспарения конденсационной воды, поэтому в режиме охлаждения обычно не требуется освобождение бака для воды. Не нужно подсоединять дренажный шланг. Убедитесь, что во время работы кондиционера сливное отверстие закрыто резиновой пробкой.

(Это не относится к случаю высокой влажности воздуха. Если устройство работает в условиях высокой влажности при включенном режиме охлаждения более продолжительный период времени, особенно в течение года, бак с конденсационной водой может быстро заполняться. Контрольный индикатор напомнит о том, что нужно слить воду. Смотрите сообщение об ошибке E4. В таком случае освободите бак для воды через сливное отверстие для конденсационной воды. Если есть вероятность постоянной высокой влажности воздуха, рекомендуется сливать конденсационную воду через дренажный шланг.)

## ОХЛАЖДЕНИЕ ПРИ РАБОТЕ ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЯ

Устройство устанавливается в помещении, воздух в котором нужно охладить.

Вставьте гибкий воздуховод и решетку отверстия для отвода воздуха в устройство, как показано на рисунке; соединительную деталь гибкого воздуховода и решетку отверстия для отвода воздуха нужно поменять местами.



Теплый отработавший воздух должен выпускаться из комнаты через гибкий воздуховод. Это осуществляется, например, через откинутое окно, дверь или отверстие в стене. Убедитесь, что извне не просачивается теплый воздух. Для эффективного охлаждения мы рекомендуем наш набор различных приспособлений, которые уменьшают или предотвращают проникновение теплого воздуха в комнату.

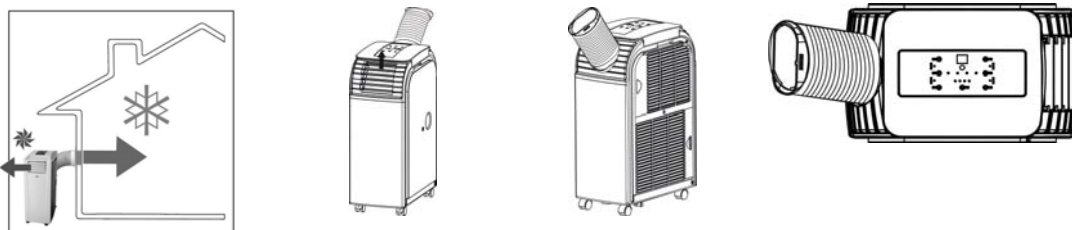
Включите функцию «COOLING / ОХЛАЖДЕНИЕ». Задайте целевую температуру с помощью системы управления температурой. Настраиваемый диапазон температур находится между 17 и 30 градусами целевой температуры. Устройство должно эксплуатироваться при температуре окружающей среды не более 32°C.

Примечание: после включения запускается вентилятор, но компрессор включается только после того, как контрольный индикатор промигал в течение 3 минут. Охлаждающий эффект занимает 10 мин. Дополнительную информацию можно найти в пункте «Troubleshooting / Выявление неисправностей».

## ОХЛАЖДЕНИЕ ПРИ РАБОТЕ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ПОМЕЩЕНИЯ

Устройство устанавливается за пределами помещения, воздух в котором нужно охладить.

Вставьте гибкий воздуховод и решетку отверстия для отвода воздуха в устройство, как показано на рисунке; соединительную деталь гибкого воздуховода и решетку отверстия для отвода воздуха нужно поменять местами.



Установите устройство по возможности в темное, прохладное место, чтобы увеличить эффективность его работы и избежать перегрева. При температуре окружающей среды выше 32 градусов, устройство может отключиться. Если это происходит постоянно, мы рекомендуем на время перенести устройство в помещение, чтобы оно поработало в нем. Также мы рекомендуем подсоединить дренажный шланг для конденсационной воды.

Включите функцию «COOLING / ОХЛАЖДЕНИЕ». Настраиваемый диапазон температур находится между 17 и 30 градусами целевой температуры. Это выполняется с помощью системы управления температурой.

Воздух с высоким содержанием кислорода, охлажденный кондиционером, подается в комнату через гибкий воздуховод. Это осуществляется, например, через откинутое окно, дверь или отверстие в стене. Убедитесь, что извне не просачивается теплый воздух. Для эффективного охлаждения мы рекомендуем дистанционное управление или наш набор различных приспособлений, которые уменьшают или предотвращают проникновение теплого воздуха в комнату.

Используя различные «Comfort Control Kits / Компоненты контроля комфорта», можно также контролировать работу кондиционера изнутри с помощью пульта дистанционного управления.

После включения запускается вентилятор, но компрессор включается только после того, как контрольный индикатор промигал в течение 3 минут. Охлаждающий эффект занимает 10 мин. Дополнительную информацию можно найти в пункте «Troubleshooting / Выявление неисправностей».

## НАГРЕВАНИЕ

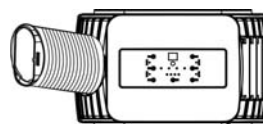
- ✓ В холодные дни рекомендуется запускать устройство как можно раньше, чтобы избежать интенсивного охлаждения комнаты.
- ✓ Для обогрева, улучшения эффекта нагревания и во избежание низких температур (ниже 17°C) мы рекомендуем снимать резиновую пробку со сливного отверстия для конденсационной воды и позволять воде вытекать из устройства через дренажный шланг. Однако дренажный шланг не обязательно подсоединять в режиме нагревания. Убедитесь, что сливное отверстие для конденсационной воды закрыто резиновой пробкой. В таком случае действуйте по аналогии пункту о включенной функции охлаждения с освобождением бака для воды.
- ✓ Функция нагревания не должна быть включена при комнатной температуре выше 23°C или ниже 7°C. Устройство также может эксплуатироваться для нагревания, если температура за пределами помещения ниже 7°C. Однако нужно следить, чтобы кондиционер находился в помещении, а комнатная температура составляла, как минимум, 7°C.

Осторожно: в режиме нагревания не осуществляется отдельная настройка вентилятора, т.к. наивысший уровень вентилирования уже предварительно задан во избежание перегрева кондиционера.

### НАГРЕВАНИЕ ПРИ РАБОТЕ ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЯ

Устройство устанавливается в помещении, воздух в котором нужно согреть.

Вставьте гибкий воздуховод и решетку отверстия для отвода воздуха в устройство, как показано на рисунке; соединительную деталь гибкого воздуховода и решетку отверстия для отвода воздуха нужно поменять местами.



Холодный отработавший воздух должен выпускаться из комнаты через гибкий воздуховод. Это осуществляется, например, через откинутое окно, дверь или отверстие в стене. Убедитесь, что извне не просачивается теплый воздух. Для эффективного нагревания мы рекомендуем наш набор различных приспособлений, которые уменьшают или предотвращают проникновение холодного воздуха в комнату.

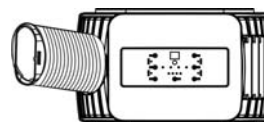
Включите функцию «HEATING / НАГРЕВАНИЕ». Настраиваемый диапазон температур находится между 15 и 25 градусами целевой температуры. Это можно выполнить с помощью системы контроля температуры.

После включения запускается вентилятор, но компрессор включается только после того, как контрольный индикатор промигал в течение 3 минут. Охлаждающий эффект занимает 10 мин. Дополнительную информацию можно найти в пункте «Troubleshooting / Выявление неисправностей».

### НАГРЕВАНИЕ ПРИ РАБОТЕ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ПОМЕЩЕНИЯ

Устройство устанавливается за пределами помещения, воздух в котором нужно согреть.

Работа за пределами помещения – идеальный вариант для переходного периода, когда температура не падает ниже 7 градусов (если температура будет постоянно держаться ниже 7 градусов, мы рекомендуем перенести кондиционер в помещение). Вставьте гибкий воздуховод и решетку отверстия для отвода воздуха в устройство, как показано на рисунке; соединительную деталь гибкого воздуховода и решетку отверстия для отвода воздуха нужно поменять местами.



Включите функцию «HEATING / НАГРЕВАНИЕ». Настраиваемый диапазон температур находится между 15 и 25 градусами целевой температуры. Это выполняется с помощью системы управления температурой.

Воздух с высоким содержанием кислорода, нагретый кондиционером, подается в комнату через гибкий воздуховод. Это осуществляется, например, через откинутое окно, дверь или отверстие в стене. Убедитесь, что извне не просачивается

холодный воздух. Для эффективного нагрева мы рекомендуем наш набор различных приспособлений, которые уменьшают или предотвращают проникновение холодного воздуха в комнату.

Используя различные «Comfort Control Kits / Компоненты контроля комфорта», можно также контролировать работу кондиционера изнутри с помощью пульта дистанционного управления.

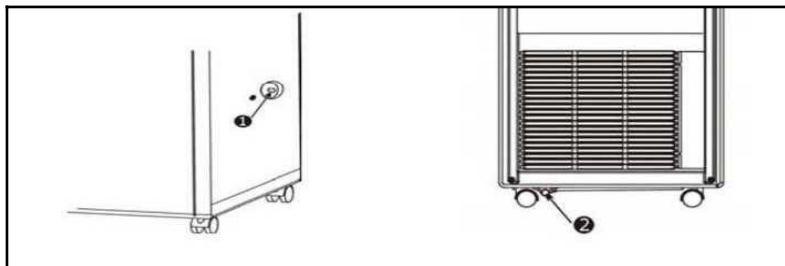
После включения запускается вентилятор, но компрессор включается только после того, как контрольный индикатор промигал в течение 3 минут. Охлаждающий эффект занимает 10 мин. Дополнительную информацию можно найти в пункте «Troubleshooting / Выявление неисправностей».

## ОСУШЕНИЕ

Влажность вытягивается из воздуха, собирается в бак для воды и сливается через сливное отверстие для конденсационной воды. Проветривайте комнату, только когда влажность за ее пределами ниже той, что внутри комнаты. Включите функцию «DEHUMIDITY / ОСУШЕНИЕ».

Осторожно: в режиме осушения не осуществляется отдельная настройка вентилятора, т.к. наивысший уровень вентилирования уже предварительно задан для обеспечения эффективного осушения

Резиновая пробка достается из сливного отверстия для конденсационной воды, к нему прикрепляется дренажный шланг. Чтобы легко собрать конденсационную воду в бак, дренажный шланг, который можно подсоединить к верхнему отверстию для слива конденсационной воды, входит в комплект поставки. Не препятствуйте непрерывному сливанию воды, так будет достигнута наивысшая интенсивность осушения. В режиме осушения не нужно выводить отработавший воздух через гибкий воздуховод наружу.



## ЧИСТКА, СОДЕРЖАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### СОДЕРЖАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВЫНЬТЕ ШТЕПСЕЛЬНУЮ ВИЛКУ ИЗ РОЗЕТКИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЧИСТКЕ УСТРОЙСТВА.

#### ФИЛЬТР ГРУБОЙ ОЧИСТКИ

Воздушные фильтры на боковой стенке устройства можно легко снять, двигая рамку в сторону. Во время чистки используйте пылесос с щеткой или промывайте фильтры под струей теплой воды и просушивайте их с помощью мягкой материи!

Чистите фильтры грубой очистки перед введением кондиционера в эксплуатацию, а также регулярно во время эксплуатации.

## СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

Мобильный кондиционер воздуха оборудован системой 3х-минутной задержки компрессора, за счет которой компрессору для запуска требуется 3 мин.

Это действует на включение устройства (POWER / ПИТАНИЕ) и его переключение с одной функции на другую, например, с функции осушения на функцию охлаждения или нагревания.

ОШИБКА/ ВОПРОС	ПРИЧИНА	МЕРА
Могу ли я включить устройство сразу же после того, как распакую его?		Нет. Устройство должно сначала простоять в положении «стоя», по крайней мере, в течение 24 часов после каждой транспортировки. Иначе может повредиться компрессор, и критично снизиться работоспособность.
При включении устройства я чувствую какой-то запах. Что мне делать?	Производственная причина или неправильное хранение устройства, например, в пыльном помещении	Выделение запаха может проявиться при первом использовании и после того, как устройство долго не применялось, при хранении в неподходящих помещениях (например, в пыльных комнатах). Запускайте устройство на половину мощности в день. Запах исчезнет через некоторое время. Если происходит интенсивное выделение запаха, проветривайте комнату.
Могу ли я эксплуатировать устройство БЕЗ гибкого воздуховода для отработавшего воздуха?		Нет. Для регулирования температуры нужно выпускать избыток тепла или холода.
С какой периодичностью нужно менять фильтр с активированным углём?		Чтобы полноценно использовать фильтр, его замену нужно производить каждые 6 месяцев.
Как я могу повысить эффективность работы кондиционера?		Существуют объективные обстоятельства, которые могут повлиять на эффективность работы кондиционера: изоляция помещения, использование настенного/оконного держателя, соотношение размеров окна (солнечное излучение), работа электрических приборов в помещении (EDP – устройств электронной обработки данных), нахождение нескольких людей в помещении. Вы можете увеличить эффективность работы кондиционера, соответственно учитывая эти обстоятельства.
Компрессор не работает		В зависимости от температуры окружающей среды и типа устройства может пройти примерно 10 мин с момента запуска компрессора до достижения мощности охлаждения/нагревания.
Устройство отключается		По достижении установленной температуры устройство выключается автоматически. Проверьте ручные настройки нужной температуры, а также настройки таймера (TIMER).
Как вычисляются данные изготовителя о м <sup>2</sup> или м <sup>3</sup> ?		Данные изготовителя о м <sup>2</sup> или м <sup>3</sup> для различных кондиционеров являются средними значениями для комнат высотой 2,5 м. Нужно учитывать, что эти данные могут безусловно <b>совпадать</b> или <b>превышаться</b> в силу определенных обстоятельств. Обстоятельства, которые негативно действуют на эффективность кондиционера, - это здание, большие окна, южная сторона, расположение в чердачной зоне, много дополнительных источников тепла, таких как, например, люди, EDP, освещение, кухонные приборы, моющие приборы и т.д.

ОШИБКА/ ВОПРОС	ПРИЧИНА	МЕРА
Кондиционер не охлаждает должным образом		Наиболее эффективное и экономичное охлаждение достигается, если комната, воздух в которой нужно охладить, уже охлажден, когда температура в комнате еще не повысилась. Кондиционеры воздуха работают более эффективно, если поддерживается температура. Чтобы радикально охладить воздух и предметы в сильно нагретой комнате потребуется намного больше времени и энергии.
E1	<p><b>Температура в комнате <u>за пределами</u> диапазона функции:</b></p> <p><b>Температура в комнате <u>в пределах</u> диапазона функции:</b></p>	<p>Просмотрите всю информацию в данных инструкциях по эксплуатации, касающуюся диапазона функции.</p> <p>Новое измерение температуры запуска. Отключите устройство и включите его снова примерно через 30 мин. Если ошибка появляется постоянно, то нужно, чтобы устройство осмотрел специалист.</p>
E2	<b>Температура хладагента слишком высокая или слишком низкая</b>	Временная ошибка при измерении температуры на выходе. Отключите устройство и включите его снова примерно через 30 мин. Если ошибка появляется постоянно, то нужно, чтобы устройство осмотрел специалист.
E3	<b>Неправильный сигнал</b>	Это сообщение об ошибке при включенной функции охлаждения относится к слишком высоким температурам окружающей среды, а при включенной функции нагревания – к слишком низким. Просмотрите инструкции, касающиеся правильного функционирования устройства. Также это может быть временная ошибка при измерении между температурой при запуске и температурой на выходе. Отключите устройство и включите его снова примерно через 30 мин. Если ошибка появляется постоянно, то нужно, чтобы устройство осмотрел специалист.
E4	<b>Бак для воды полный</b>	Если бак для воды заполнен, на экране появляется предупреждающий знак «E4». Чтобы возобновить работу кондиционера, выньте пробку из сливного отверстия для конденсационной воды, чтобы вода вытекла. Используйте подходящий бак для сбора воды. Когда вода полностью слита, снова запустите блок «TRANSPORT / ТРАНСПОРТИРОВКА». Теперь устройство можно использовать в обычном порядке.
DF	<b>Режим разморозки</b>	Это абсолютно нормальная процедура, которая защищает систему от обледенения и поломки. Кондиционер включается автоматически снова примерно через 15 мин (в зависимости от настроек функции). Эта процедура повторяется сама по себе регулярно.

## ПОСТАВКА ЗАПАСНЫХ ДЕТАЛЕЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИСПОСОБЛЕНИЙ

Вы можете приобрести запасные детали и дополнительные приспособления для своего кондиционера у местного дилера.

### ПРИМЕЧАНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Эта система не должна выбрасываться в обычный бытовой мусор после истечения срока службы, она должна быть доставлена на станцию сбора по переработке электрических и электронных устройств. Эти процедуры утилизации регулируются с помощью символа на кондиционере, инструкций по эксплуатации или знаков на упаковке. Материалы могут повторно использоваться согласно соответствующим символам, указанным на них. Посредством повторного использования, переработки материалов или любого другого способа переработки старых приборов Вы вносите огромный вклад в деятельность по защите окружающей среды. О расположении ближайшей станции сбора в Вашем муниципальном образовании узнавайте в местной администрации. 1



### **Уважаемый покупатель!**

«JAX» выражает Вам благодарность за оказанное доверие. Продукция компании «JAX» по праву признана одной из самых надежных и качественных в мире, и неудивительно, что покупатели из самых разных стран отдают предпочтение оборудованию этой торговой марки. Весь спектр продукции «JAX» создан на базе новейших научно-технических достижений с применением высоких технологий и самых современных разработок.

Срок службы кондиционеров – 8 лет при правильной эксплуатации.

«JAX» устанавливает официальный гарантийный срок на свою продукцию – 24 месяца при условии соблюдения правил эксплуатации.

Кондиционеры «JAX»:

- адаптированы к российским условиям;
- полностью отвечают европейским требованиям безопасности;

Если у Вас возникнут какие-либо проблемы, настоятельно рекомендуем Вам обращаться к Фирме-продавцу, адрес и телефон которой указан в данном гарантийном талоне. В этом случае Вам в кратчайшие сроки окажут квалифицированную помощь.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить инструкцию и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона.

«JAX» оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

### **Условия гарантийных обязательств**

1. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, талон признается недействительным.
2. Изготовитель обеспечивает устранение недостатков (дефектов) изделия, возникших по вине Изготовителя.

3. Изготовитель не несет гарантийные обязательства и не производит гарантийный ремонт изделия в следующих случаях:
  - а) в случае нарушения правил и условий эксплуатации, установки изделия, изложенных в инструкции по эксплуатации;
  - б) если изделие имеет следы постороннего вмешательства или была попытка ремонта не авторизованным дилером или сервисным центром;
  - в) если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным Изготовителем;
  - г) если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
  - д) если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, насекомых и грызунов.
4. Гарантийные обязательства не распространяются на следующие недостатки изделия:
  - а) механические повреждения, возникшие после передачи товара потребителю;
  - б) подключение в сеть с напряжением, отличным от указанного в инструкции, либо на изделия;
  - в) повреждения, вызванные использованием нестандартных и/или некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей.
5. Настройка и установка (сборка, подключение и т. п.) изделия, описанные в документации, прилагаемой к нему, должны быть выполнены квалифицированным специалистом.
6. Гарантия распространяется только на изделия, поставляемые в Россию официальными дистрибьюторами «JAX».
7. «JAX» снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией «JAX», людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

**Внимание!**

**Пожалуйста, потребуйте от Продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Заполняется Фирмой-продавцом**

**Изделие/Модель**

---

**Серийный номер**

---

**Дата продажи**

---

**Фирма-продавец**

---

**Адрес фирмы**

---

---

**Телефон фирмы**

---

**Исправное изделие в полном комплекте, с инструкцией по эксплуатации получил; с условиями гарантии ознакомлен и согласен:**

**Подпись покупателя**

---

*Штамп  
Продавца*

---

Изделие/модель

---

Серийный №

---

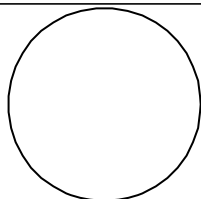
Дата поступления в  
ремонт

---

Дата выполнения  
ремонта

---

Особые отметки

**Б**

---

Изделие/модель

---

Серийный №

---

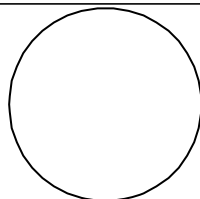
Дата поступления в  
ремонт

---

Дата выполнения  
ремонта

---

Особые отметки

**А****Отрывной талон Б**

---

Изделие/модель

---

Серийный №

---

Продавец

Заполняется Фирмой-  
продавцом

---

Дата поступления в  
ремонт

---

Дата выполнения  
ремонта

---

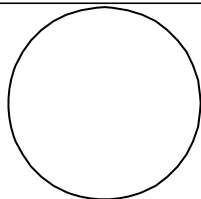
№ заказа

---

Дефект

---

Мастер

**Отрывной талон А**

---

Изделие/модель

---

Серийный №

---

Продавец

Заполняется Фирмой-  
продавцом

---

Дата поступления в  
ремонт

---

Дата выполнения  
ремонта

---

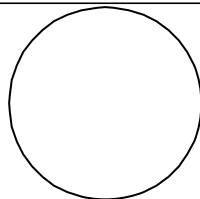
№ заказа

---

Дефект

---

Мастер



Ваш региональный представитель



**АЯ46**

**[www.jax.ru](http://www.jax.ru)**

**JAX Hi Tech Equipment & Engineering (Australia) Pty Ltd**  
7<sup>TH</sup> Flr., 280 George St., Sydney NSW 2000, Australia